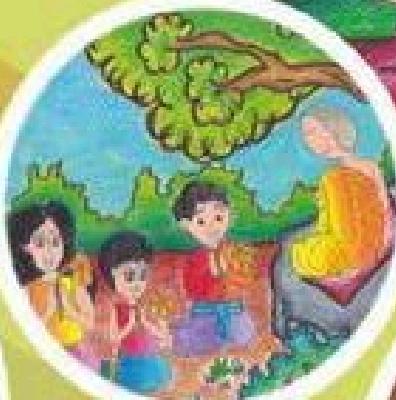
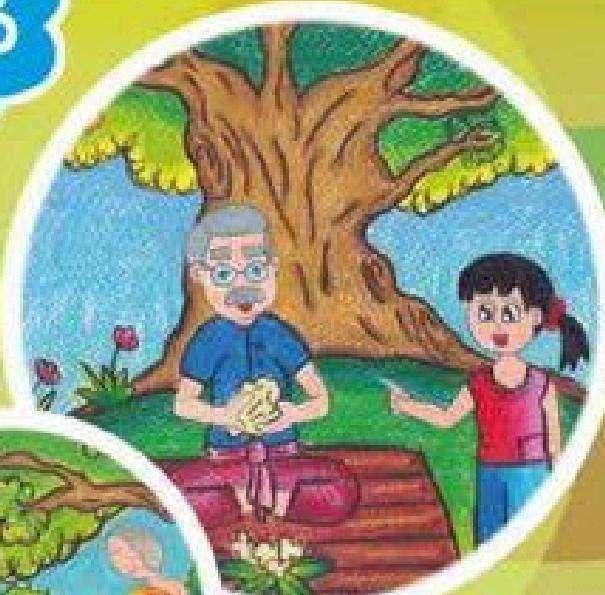
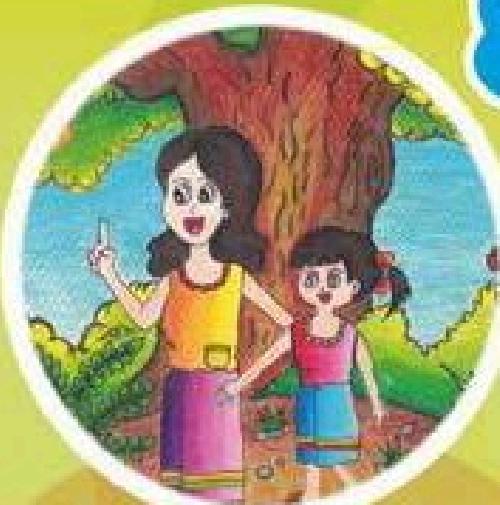


หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2
ชุด ตำนานท้องถิ่นเมืองบางคลัง (The legend of Muang Bang Khlang)

ต้นผ่าด้าม (Pha Dam tree)

เล่มที่ 6



นางปิยะพวรรณ เอกสาริกุล

ดำเนินการ ครุ วิภาวดี ครุชานะ ครุช่างการ

โรงเรียนบ้านวัดโบสถ์

สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสุโขทัย เขต 2

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

คำนำ

หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ เรื่อง ต้นผ่าด้าม (The Pha Dam tree) เป็นหนังสือเล่มที่ 6 ในจำนวน 6 เล่มของหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ ชุด ตำนานท้องถิ่นเมืองบางขลัง (The legend of Muang Bang Khlang) กลุ่มสาระ การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 มีจุดมุ่งหมายเพื่อใช้ เป็นสื่อประกอบการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ในหนังสือเล่มนี้นักเรียน จะได้เรียนรู้เกี่ยวกับประวัติความเป็นมา และประโยชน์ของต้นผ่าด้ามซึ่งเป็นต้นไม้ใน ท้องถิ่นของเมืองบางขลัง ซึ่งจะทำให้นักเรียนเกิดความรู้สึกรัก ความหวงแหนและ ความภาคภูมิใจในท้องถิ่น มีความเพลิดเพลินในการอ่าน เกิดเจตคติที่ดีต่อการเรียน การสอนภาษาอังกฤษ อันจะเป็นต่อการเรียนในระดับสูงต่อไป

ขอขอบคุณท่านผู้เชี่ยวชาญทุกท่านที่ให้ข้อเสนอแนะในการจัดทำหนังสือ ส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษเล่มนี้ ผู้สอนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือส่งเสริมการอ่าน เล่มนี้จะเป็นประโยชน์ต่อผู้เรียนและคุณครูทุกท่านที่ให้ความสนใจ เพื่อใช้ในการส่งเสริมให้เด็กไทยรักการอ่านและช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษให้ดียิ่งขึ้น

ปิยะพรรณ เอกสาริกุล

สารบัญ

| เรื่อง | หน้า |
|-----------------------|------|
| คำนำ | ก |
| สารบัญ | ข |
| คำชี้แจง | 1 |
| คำแนะนำสำหรับครู | 2 |
| คำแนะนำสำหรับนักเรียน | 3 |
| จุดประสงค์การเรียนรู้ | 4 |
| Pre – test | 5 |
| Answer sheet | 7 |
| Answer Pre - test | 8 |
| The Pha Dam tree | 9 |
| Vocabulary | 21 |
| Exercise 1 | 23 |
| Exercise 2 | 24 |
| Exercise 3 | 25 |
| Post – test | 26 |
| Answer sheet | 28 |
| Answer exercise 1 | 29 |
| Answer exercise 2 | 30 |
| Answer exercise 3 | 31 |
| Answer post - test | 32 |
| บรรณานุกรม | 33 |





คำชี้แจง

หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ ชุด ตำนานท้องถิ่นเมืองบางคลัง (The legend of Muang Bang Khlang) กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 นี้ มีจำนวนทั้งหมด 6 เล่ม ดังนี้

- เล่มที่ 1 The history of Muang Bang Khlang
- เล่มที่ 2 Silaleang Wat Bote
- เล่มที่ 3 The small Buddha image of Muang Bang Khlang
- เล่มที่ 4 The history of Luang Por Ywuak
- เล่มที่ 5 The dessert from cycads's fruit
- เล่มที่ 6 The Pha Dam tree





คำแนะนำสำหรับครู

หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ ชุด ดำเนินท้องถิ่นเมืองบางคลัง (The legend of Muang Bang Klang) กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 เล่มที่ 6 เรื่อง ต้นผ่าด้าม (The Pha Dam tree) ได้จัดทำขึ้นเพื่อใช้ประกอบการเรียนการสอนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) โดยมีขั้นตอนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ ดังนี้

1. ศึกษารายละเอียดของหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษให้เข้าใจ เพื่อจัดเตรียมการสอนตามขั้นตอนที่กำหนดไว้
2. ก่อนดำเนินการจัดกิจกรรมครัวศึกษาคู่มือการใช้หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ เรื่องนี้ ๆ อย่างละเอียด เพื่อเตรียมความพร้อมด้านวัสดุอุปกรณ์ สื่อและแหล่งเรียนรู้ ตามที่ระบุไว้ เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนดำเนินไปด้วยความราบรื่น
3. ดำเนินการสอนตามคู่มือการใช้หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ
4. ครูแจกหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษให้นักเรียน
5. ครูให้คำแนะนำและเป็นที่ปรึกษาให้ความช่วยเหลือนักเรียนเมื่อพบปัญหา
6. นักเรียนสรุปสาระสำคัญและข้อคิดจากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ
7. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะ Exercise ที่ 1 – 3 จากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ
8. ตรวจแบบฝึกทักษะจากเฉลยคำตอบ และหากนักเรียนได้คะแนนไม่ถึงร้อยละ 75 ให้ทำการสอนซ้อมเสริมและทำแบบฝึกใหม่จนกระทั่งผ่านเกณฑ์ที่กำหนด
9. นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน (Post – test) จากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ



คำแนะนำสำหรับนักเรียน

หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ ชุด ตำนานท้องถิ่นเมืองบางคลัง (The legend of Muang Bang Khlang) กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 เล่มที่ 6 เรื่อง ต้นผ่าด้าม (The Pha Dam tree) ได้จัดทำขึ้นเพื่อใช้ประกอบการเรียนการสอนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาอังกฤษ) โดยให้นักเรียนศึกษาตามขั้นตอน ดังนี้

1. นักเรียนศึกษาคำชี้แจงการใช้หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษให้เข้าใจ
2. นักเรียนอ่านจุดประสงค์การเรียนรู้การใช้หนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษให้เข้าใจ
3. นักเรียนศึกษาคำศัพท์ (Vocabulary) เพื่อประกอบการอ่าน
4. ครุเจกหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษให้นักเรียน
5. นักเรียนทำแบบทดสอบก่อนเรียน (Pre – test) จากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ
6. นักเรียนสรุปสาระสำคัญและข้อคิดจากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ
7. นักเรียนทำแบบฝึกทักษะ Exercise ที่ 1 – 3 จากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษโดยห้ามดูเฉลย
8. นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน (Post – test) จากหนังสือส่งเสริมการอ่านภาษาอังกฤษ
9. นักเรียนควรมีความตั้งใจและชื่อสัตย์ในการทำกิจกรรม





จุดประสงค์การเรียนรู้

- 1.นักเรียนสามารถอ่านและจับใจความสำคัญของเรื่อง ต้นผ่าด้าม
(The Pha Dam tree)
- 2.นักเรียนสามารถตอบคำถามจากเนื้อเรื่อง ต้นผ่าด้าม (The Pha Dam tree)



Pre - test



Direction : Choose a, b, c or d for the best answer.

Answer sheet



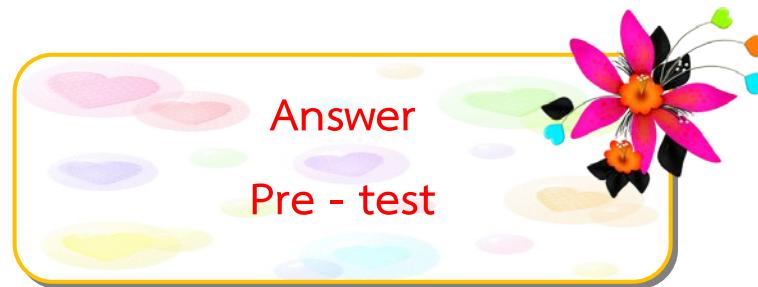
คะแนนที่ได้

คะแนนเต็ม

10

Name.....Class.....No.....

| Item | A | B | C | D |
|------|---|---|---|---|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |
| 8 | | | | |
| 9 | | | | |
| 10 | | | | |



| Item | Answer |
|------|--------|
| 1 | D |
| 2 | A |
| 3 | B |
| 4 | C |
| 5 | A |
| 6 | B |
| 7 | A |
| 8 | B |
| 9 | C |
| 10 | D |



The Pha Dam tree



The Pha Dam tree, which is well-known in the ancient settlement of Muang Bang Khlang, Sukhothai province. Gardenia Sootepensis Hutch, some called Khammadokluang tree, Khammadokchang tree (Northern), but Muang Bang Khlang called it the Pha Dam tree or another word is "E-Neaw".



The Pha Dam tree, that originated in Thailand at Doi Suthep , can be found ranging from Burma, Thailand and Laos. In the country you will find it near the northern, eastern and north-east.



It's a standing tree. There is latex on top of the ends as well. Latex is like a rubber that comes out of the tree, milky white latex of the plant. It freezes it self when it touches the oxygen, thick white latex rubber. Latex can be produced for good uses such as, making rainwear, a water bottle and so on.



The Pha Dam leaves are of a single, oval or egg shaped. The oval shape is like an egg shape, close to a circle but the height is wider. Some people have egg shaped faces and some have a rounded faces. It depends on some people.



The flowers, the petals are white, then later turn to yellow, fresh, and very beautiful.



The fruit is dark green, when it's old, it will turn black. Inside of it there are many seeds and this can be made into medicines.



There are many advantages, it's beautiful, provides us shade and we can use the flowers give to monks because of their elegance.



The tree does produce fruits for us to use advantages. The fruits can be used as herbs and can be used to kill lice.



People will take the Pha Dam tree to use for making the blades of the knife stick to the handle. The miracle of this plant when welded together, will stick. If you want to separate them you will have to use Pha Dam knife to get it apart. So, it is the wisdom of the people at the local plant can be used perfectly.



The method and procedure of the Pha Dam used it, is a yellow rubber from the Pha Dam blended together. The rubber can be stored for a year. The amount of one handle of the knife, will use approximately 20 crests (tree tops).



Take the knife at fire and take the slime into the handle of the knife which was already cut, take the knife to fire again and put the haft into the handle of the knife.



The oil from the Pha Dam tree, which will made the knife and the handle join together and stick. It cannot come out because the handle and the knife will be very much attached. If you want to take it out, you will have to cut (Pha) it, so this is where the name " the Pha Dam tree" came from.



Vocabulary

| Vocabulary | Meaning |
|------------------------|--------------------------|
| well-known (adj.) | ชื่อเมือง |
| Khammokluang tree (n.) | ต้นคำหมอกหลวง |
| Khammokchang tree (n.) | ต้นคำหมอกช้าง |
| E-Neaw (n.) | อีเหนียว |
| Doi Suthep (n.) | ดอยสุเทพ |
| settlement (n.) | ชุมชน |
| originate (v.) | กำเนิด |
| standing tree (n.) | พืชยืนต้น |
| latex (n.) | ยางสีขาวคล้ายน้ำนมจากพืช |
| freeze (v.) | แข็งตัว |
| rainwear (n.) | เสื้อกันฝน |
| oval (n.) | รูปไข่ |
| circle (n.) | วงกลม |
| depends on (phrv.) | ขึ้นอยู่กับ |
| petal (n.) | กลีบดอก |
| medicine (n.) | ยาารักษาโรค |
| advantage (v.) | มีประโยชน์ |

| Vocabulary | Meaning |
|----------------------|-----------------|
| provide (v.) | ให้ |
| shade (n.) | ที่ร่ม |
| herb (n.) | สมุนไพร |
| lice (n.) | เหง, เห็บ |
| blade (n.) | ใบมีด |
| handle (n.) | ที่จับ |
| miracle (n.) | เรื่องมหัศจรรย์ |
| separate (v.) | แยก |
| wisdom (n.) | ปัญญา |
| method (n.) | วิธีการ |
| blend (v.) | เชื่อมติด |
| approximately (adv.) | โดยประมาณ |
| crest (n.) | ยอด |
| slime (n.) | น้ำเมือก |





Exercise 1



Directions : Match the words with its meaning.

.....A.....Ex. rainwear

A. waterproof

.....1. settlement

C. how to

.....2. origin

D. drug

.....3. advantage

D. Where it came from

.....4. blend

E. town

.....5. method

F. Leaf, thin plate

.....6. medicine

G. Everybody knows it

.....7. approximately

H. Mixed together

.....8. shade

I. a good thing

.....9. well-Known

J. covering

.....10. petal

K. Near or approaching



Exercise 2

Directions: Write T in front of the correct sentences and write F in front of the incorrect sentences.

Ex  T The Pha Dam tree that originated in Thailand, at Doi Suthep.

1.  If you want to separate them, you will have to pull them.

2.  The tree only has one name which is “The Pha Dam Tree”.

3.  The fruits can be used to kill lice.

4.  The resin or rubber can be stored for a year or more.

5.  The petals are yellow, then later turn to green.

6.  The tree provides us with good shades.

7.  We will use approximately 25 crests.

8.  In the country you will find it near the south, eastern and south-east.

9.  We can use the flowers give to monks.

10.  You have to take the knife at fire, if you want to separate them.



Exercise 3

Directions : Complete the missing letters in the words.

| | | | |
|------------|---------------|--------|---------|
| advantages | DoiSuthep | stored | ancient |
| procedure | latex | lice | handle |
| wisdom | standing tree | | |



1. There are many , it's beautiful, provides us shade and we can use the flowers give to monks because of their elegance.
2. The rubber can be for a year.
3. A tree which is well-known in the settlement of Muang Bang Khlang.
4. The method and of the Pha Dam used it, is a yellow rubber from the Pha Dam blended together.
5. The fruits can be used as herbs and can be used to kill
6. The oil from the Pha Dam tree, which will made the knife and the join together and stick.
7. It is the of the people at the local plant can be utilized seamlessly.
8. It's a that lasts a very long time.
9. The Pha Dam tree that originated in Thailand, at can be found ranging from Burma, Thailand and Laos.
10. There is..... on top of the ends.

Post - test



Direction : Choose a, b, c or d for the best answer.

1. Where is Muang Bang Khlang located in?
A. Ayutthaya B. Sukhothai
C. Suphan Buri D. Lop Buri
2. How many names does the Pha Dam tree have?
A. 2 B. 3
C. 4 D. 5
3. Which name is not the name of the Pha Dam tree?
A. Khamsad B. Khammokchang
C. Khammokluang D. E-Neaw
4. What kind the tree of the Pha Dam tree?
A. Aquatic plant B. Standing tree
C. Annual crops D. Backyard garden
5. Where was the origin on the Pha Dam tree?
A. Doi Suthep B. Doi Intanon
C. Khao Yai D. Pha Tam

6. What is the characteristic of the Pha Dam tree?

- A. Circle
- B. Triangle
- C. Oval
- D. Heart - shaped

7. Which part of the Pha Dam tree is use for making the blades of the knife stick to the handle?

- A. The latex on top
- B. The latex from the leaves
- C. The latex from the stem
- D. The latex from the fruit

8. What is the benefit from the flower of the tree?

- A. To make herbs
- B. To make the knife
- C. To eat
- D. For Monks

9. Which part of the Pha Dam tree can be used to kill lice?

- A. Leave
- B. Stem
- C. Flower
- D. Fruit

10. What do you have to do, if you want to separate the knife and the handle?

- A. Use your hands to pull it
- B. Use the knife to cut
- C. Use fire
- D. Rinse in water

Answer sheet



คะแนนที่ได้

คะแนนเต็ม

10

Name.....Class.....No.....

| Item | A | B | C | D |
|------|---|---|---|---|
| 1 | | | | |
| 2 | | | | |
| 3 | | | | |
| 4 | | | | |
| 5 | | | | |
| 6 | | | | |
| 7 | | | | |
| 8 | | | | |
| 9 | | | | |
| 10 | | | | |



Answer Exercise 1



Directions : Match the words with its meaning.

.....A.....Ex. rainwear

A. waterproof

.....E.....1. settlement

B. how to

.....D.....2. origin

C. drug

.....I.....3. advantage

D. Where it came from

.....H.....4. blend

E. town

.....B.....5. method

F. Leaf, thin plate

.....C.....6. medicine

G. Everybody knows it

.....K.....7. approximately

H. Mixed together

.....J.....8. shade

I. a good thing

.....G.....9. well-known

J. covering

.....F.....10. petal

K. Near or approaching



Answer Exercise 2

Directions: Write T in front of the correct sentences and write F in front of the incorrect sentences.

Ex  The Pha Dam tree that originated in Thailand, at DoiSuthep.

1.  If you want to separate them, you will have to pull them.

2.  The tree only has one name which is “The Pha Dam tree”.

3.  The fruits can be used to kill lice.

4.  The resin or rubber can be stored for a year or more.

5.  The petals are white, then later turn to green.

6.  The tree provides us with good shades.

7.  We will use approximately 25 crests.

8.  In the country you will find it near the south, eastern and south - east.

9.  We can use the flowers give to monks.

10.  You have to take the knife at fire, if you want to separate them.

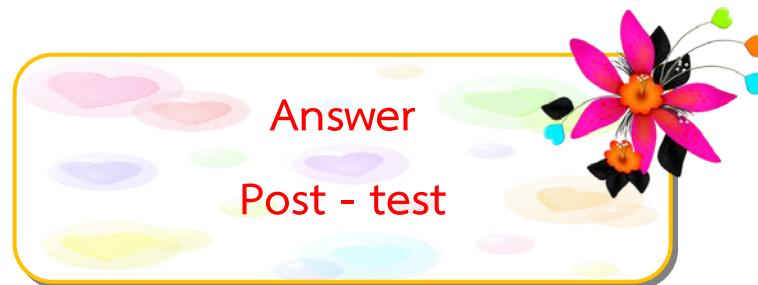
Answer Exercise 3

Directions : Complete the missing letters in the words.

| | | | |
|------------|---------------|--------|---------|
| advantages | Doi Suthep | stored | ancient |
| procedure | latex | lice | handle |
| wisdom | standing tree | | |



1. There are many advantages, it's beautiful, provides us shade and we can use the flowers give to monks because of their elegance.
2. The rubber can be stored for a year.
3. A tree which is well-known in the ancient settlement of Muang Bang Khlang.
4. The method and procedure of the Pha Dam used it, is a yellow rubber from the Pha Dam blended together.
5. The fruits can be used as herbs and can be used to kill lice.
6. The oil from the Pha Dam tree, which will made the knife and the handle join together and stick.
7. It is the wisdom of the people at the local plant can be utilized seamlessly.
8. It's a standing tree that lasts a very long time and there is latex on top of the ends as well.
9. The Pha Dam tree that originated in Thailand, at Doi Suthep can be found ranging from Burma, Thailand and Laos.
10. There is latex on top of the ends.



| Item | Answer |
|------|--------|
| 1 | B |
| 2 | C |
| 3 | A |
| 4 | B |
| 5 | A |
| 6 | C |
| 7 | A |
| 8 | D |
| 9 | D |
| 10 | C |



โอ้โห ! เก่งมากเลยค่ะ

บรรณานุกรม

กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). **หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551**. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย.

กองบรรณาธิการนิตยสาร | Get English. (2558). **ไวยากรณ์อังกฤษ**. กรุงเทพฯ: บริษัท พิมพ์ดี จำกัด.

ธีรวัฒน์ แสนคำ. (2554). **เมืองบางขังพัฒนาการทางประวัติศาสตร์พุทธศตวรรษที่ 18 – พ.ศ. 2318**. สุโขทัย: โรงพิมพ์บ้านช้างการพิมพ์.

พจนีย์ เมืองศิลปศาสตร์. **Grammar ไม่น่าเบื่อ**. (พิมพ์ครั้งที่ 16). กรุงเทพฯ: ด้านสุทธารการพิมพ์.

รังสิมันตุ์ ฉิมรักษ์. (2550). **การเขียนหนังสือส่งเสริมการอ่าน**. กรุงเทพฯ: สุวิริยาสาสน์ วนารพ คำบุศย์. (2553). **การศึกษาพัฒนาการทางวัฒนธรรมของชุมชนโบราณเมือง บางขังในเขต อำเภอสوارคโลกและอำเภอทุ่งเสลี่ยม จังหวัดสุโขทัย (ระหว่างพุทธศตวรรษที่ 18 – 22)**. วิทยานิพนธ์. มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยา เกษตรพรม (บรรณาธิการ). **ย้อนหลังสู่เมืองบางขัง**. พิษณุโลก: โรงพิมพ์ รัตนสุวรรณ 3

วีรยุทธ์ จันทร์สิงห์. (2555). **การศึกษาศักยภาพของทรัพยากรทางการท่องเที่ยวเชิง วัฒนธรรม (กรณีศึกษาต.เมืองบางขัง อ.สوارคโลก จ.สุโขทัย)**. ภาคนิพนธ์. มหาวิทยาลัย นเรศวร.

องค์การบริหารส่วนตำบลเมืองบางขัง. (2551). **ที่นี่...เมืองบางขัง (ปฐมบทแห่งการ สร้างบ้านแปลงเมือง)**. (พิมพ์ครั้งที่ 2). พิษณุโลก: โรงพิมพ์รัตนสุวรรณ 3.

Zongyue Li, Pingqi Cai & Lihui Yang. (2558). **เก่ง Grammar ด้วย Mind Mapping**. กรุงเทพฯ: บริษัท วี.พรินท์ (1991) จำกัด.